

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА

Д 047.004.02 на базе Института языка и литературы имени А. Рудаки Академии наук Республики Таджикистан по диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

аттестационное дело № ____

решение диссертационного совета от 26 декабря 2017 г., протокол №58

О присуждении Шахлои Абдуализодаи Тохириён, гражданке Республики Таджикистан, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «**Теоретические проблемы поэтической речи в творчестве БозораСобира (лексико-семантический аспект)**» по специальности 10.02.19 – Теория языка принята к защите 04 июля 2017 года (протокол № 24) Диссертационным советом Д 047.004.02 на базе Института языка и литературы им. Рудаки Академии наук Республики Таджикистан (734025, г. Душанбе, проспект Рудаки, 21).

Соискатель Шахлои Абдуализодаи Тохириён, 23.09.1975 года рождения, с 1991 года по 1996 год училась в Таджикском национальном университете им. В. И. Ленина по специальности «Филолог. Преподаватель».

В настоящее время работает специалистом Управления дошкольных и общеобразовательных учреждений Министерства образования и науки Республики Таджикистан. В период подготовки диссертации (с 2012 года по 2016 год) работала преподавателем таджикского языка и литературы среднего общеобразовательного учреждения №71 района Шохмансур, города Душанбе, Республики Таджикистан.

Диссертация выполнена в отделе языка Института языка и литературы им. Рудаки Академии наук Республики Таджикистан и рекомендована к защите № 6 от «24» мая 2017г.

Научный руководитель: Джураев Гаффар, доктор филологических наук, профессор, главный научный сотрудник отдела языка Института языка и литературы им. Рудаки Академии наук Республики Таджикистан.

Официальные оппоненты: Камолетдинов Бахриддин, доктор филологических наук, профессор кафедры стилистики Таджикского национального университета; Алиев Одилджон, кандидат филологических наук, доцент кафедры гуманитарных наук филиала Национального

исследовательского технологического университета «Московского института стали и сплавов» г. Душанбе дали положительные отзывы.

Ведущая организация: Таджикский государственный институт языков им. Сотима Улугзода в своём положительном заключении, подписанном доктором филологических наук, профессором Таджикского государственного института языков имени Сотима Улугзода Ш. Исмоиловым, утвержденном ректором Таджикского государственного института языков им. Сотима Улугзода, доктором педагогических наук, профессором Раджабзода Махмадулло (протокол № 2 от 26 сентября 2017 г.) указала, что диссертация Шахлои Абдуализодаи Тохириён «Теоретические проблемы поэтической речи в творчестве Бозора Собира (лексико-семантический аспект)» по специальности 10.02.19 – Теория языка является завершённой научно-исследовательской работой, выполненная на актуальную тему, работа соответствует критериям, установленным Высшей аттестационной комиссией Министерства образования и науки Российской Федерации. Вместе с тем было высказано 1 замечание рекомендательного характера: в работе не нашли свое отражение другие лексические единицы, недостаточно проработан вопрос использования диалектизмов в творчестве поэта Бозора Собира.

Соискатель имеет 4 опубликованных научных статей в ведущих журналах, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Российской Федерации. Все публикации выполнены без соавторства.

Наиболее значимые научные работы по теме диссертации:

1. **Шахлои, А. Т.** Некоторые стилистические особенности поэзии Бозора Собира [Текст] / А. Т. Шахло // Вестник Таджикского национального университета. – Душанбе, 2014. – № 4/5(143) – С. 79-83;
2. **Шахлои, А. Т.** Использование и некоторые стилистические особенности омонимов в поэзии Бозора Собира [Текст] / А. Т. Шахло // Вестник Таджикского национального университета. – Душанбе, 2015. – № 4/8(183). – С. 247-253;
3. **Шахлои, А. Т.** Антонимы в творчестве Бозора Собира [Текст] / А. Т. Шахло // Вестник Таджикского национального университета. – Душанбе, 2015. – № 4/10 (187). – С. 44-47;
4. **Шахлои, А. Т.** Проблема синонимов в современном таджикском языкознании [Текст] / А. Т. Шахло // Вестник Таджикского национального университета. – Душанбе, 2016. – № 4/2(199). – С. 96-102.

На диссертацию и автореферат поступили отзывы:

1) **Положительный отзыв** на диссертацию, подписанный первым официальным оппонентом **Камолетдиновым Бахриддином**, доктором филологических наук, профессором кафедры стилистики Таджикского национального университета. Содержит следующие замечания: 1. В подразделе синонимии прилагательных диссертант пишет: «Кроме того другие синонимы слова равшан – нур, шўъла (лучь, пламя) использованы в следующем стихотворении:

Он шўълаҳои мубҳаму он сахнаҳои нур, он шуълаҳои дур,
Сўзи ситорагон хомўш мешаванд» (стр. 77-78).

Таджикские имена существительные шўъла, нур (как и русские имена существительные лучь, пламя) не могут быть синонимом прилагательного равшан (яркий), тем более в форме множественного числа шўълаҳо; 2. Третья глава диссертации названа «Стилистические и семантические особенности омонимов и антонимов в поэзии Бозора Собира», где анализируется фактический материал таким образом: 3.1. Пути образования омонимов; 3.2. Способы формирования омонимов; 3.3. Стилистические особенности омонимов. И в разделе антонимов также наблюдается такое явление: 3.4. Классификация антонимов по номинативным частям речи; 3.5. Стилистические особенности антонимов; 3.5.1. Парные синонимичные антонимы; 3.5.2. Лексические антонимы; 3.5.3. Логические категории антонимов. Нам представляется, вначале необходимо анализировать теоретические вопросы омонимов и антонимов, а потом подробно рассматривать стилистические особенности. Следовательно, данную главу необходимо называть «Семантико-стилистические особенности омонимов и антонимов в поэзии Бозора Собира»; 3. В поэтической речи Бозора Собира особое место занимают метафорические выражения, без анализа которых стилистическая манера творчества поэта остается неполным. Например:

Аз касе мехўрам афсўс
Бо хасе танҳо ба танҳо.
Мепарад аз мижаи шаб
Ахтаре чун ашки тилло (стр. 54).

В этом примере «мижаи шаб» (ресница ночи) и «ашки тилло» (слезинка золотая) являются метафорическими выражениями. В своё время Низами использовал метафорическое выражение «дури ашк» (жемчужина слезинки) – Лайли сари зулф шона мекард, Мачнун дури ашк дона мекард (Лейли расчёсывает волосы, Меджнун считает жемчужин слезинок), а в творчестве

Бозора Собира наблюдаем новое выражение (слезинка золотая), которое имеет близкое семантическое соотношение с «ресница ночи»; 4. В диссертации наблюдаются орфографические, пунктуационные, технические ошибки (стр. 4, 17, 19, 39, 41, 47, 48, 50 и т. д.) и неправильные переводы. Например:

Бигзор, ки аз қаҳ-қаҳаи дӯст биларзад,
Ҳар шому саҳар панҷараи хонаи Бозор.

Перевод:

Пусть трясётся от громкого смеха друга
Каждый вечер и утро решётка дома Бозора.

По-видимому, поэт под словом «панчара» выражает «окно»;

2) **Положительный отзыв** на диссертацию, подписанный вторым официальным оппонентом, **Алиевым Одилджоном**, кандидатом филологических наук, доцентом кафедры гуманитарных наук филиала Национального исследовательского технологического университета «Московского института стали и сплавов» г. Душанбе. Содержит следующие замечания: 1) На страницах 18, 47, 144 наблюдаются орфографические ошибки, например, в слове Муъминов А. пропущен твёрдый знак – «ъ», слова чтобы, никто написаны раздельно; 2) По нашему мнению на страницах 18, 19, 23, 24 – 25, 34, 43 наблюдаются некоторые погрешности стилистического характера; 3) На страницах 36, 41, 42, 45, 48, 51 стихи переведены не на должном уровне, в частности:

Ба каф ҳар обида чун пунбадона,
Ба мушти обида ояд ў ба хона.
Мазоли в её руках, подобны хлопковым семьям,
И с горстью мазолей явится она домой (стр. 45).

4) На странице 23 два стихотворения не переведены на русский язык; 5) Объём диссертационного исследования можно было бы сократить за счёт более лаконичного изложения материала, а также цитат из научных источников; 6) В списке литературы также имеются технические недостатки. В стр. 140 фамилия авторов идёт не по порядку алфавита, например, Бертагаев Т. А., Болотнова Н. С., опять идёт фамилия Бертагаева Т. А., Евгенгева А. П., написано без мягкого знака; вместо Тохирова Қ., написано Тохирова Х.

3) **Положительный отзыв** на автореферат от заведующей кафедрой журналистики Полтавского национального педагогического университета им. В. Г. Короленка, доктора филологических наук, профессора **Баландиной Надежды Францевной**. Замечаний нет.

4) **Положительный отзыв** на автореферат от директора научно-исследовательского Института государственного управления и государственной службы Института государственного управления при Президенте Республики Таджикистан, доктора филологических наук, **Мухторова Зайнидина Мухторовича**. Замечаний нет.

5) **Положительный отзыв** на автореферат от заведующего кафедрой таджикского языка Худжандского государственного университета имени академика Бободжана Гафурова, доктора филологических наук, профессора **Хасанова Абдужамола Ашрафовича**. Замечаний нет.

6) **Положительный отзыв** на автореферат от доцента кафедры русского языка Российско-Таджикского (Славянского университета), кандидата филологических наук, **Королёвой Антонины Ивановной**. Замечаний нет.

Во всех отзывах отмечено, что указанные замечания не влияют на общую положительную оценку работы.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается особенностями, спецификой и направлениями их исследований, а также специальностью, по которой выполнено диссертационное исследование соискателя.

Диссертационный совет отмечает, что на основании, выполненных

соискателем исследований:

определен стиль изложения и способы использования слов поэтом Бозором Собиром;

исследовано место полисемии и стилистические особенности произведений Бозора Собира;

выявлены позиции способы использования синонимов, омонимов и антонимов, меры их употребления в произведениях Бозора Собира;

изложены аргументы, подтверждающие, что в творчестве поэта диалектизмы занимают особое место, и уместное использование диалектизмов в творчестве поэта служит средством обогащения и состоятельности таджикского литературного языка;

изучены лексические единицы, употребленные в творчестве Бозора Собира.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что в современной таджикской филологии исследования, посвященные изучению особенностей языка и поэтического стиля изложения поэта Бозора Собира, представляют особую значимость. Однако, существующие исследования на данную тему охватывают только литературоведческие компоненты его произведений. Поэтому, изучение лексических, семантических, синонимических, омонимических, антонимических и стилистических слоев творчества Бозора Собира представляет собой предмет детального научного исследования.

Применительно к проблематике диссертации результативно использованы научно-теоретические методы анализа языковых материалов, основанные на изучении правил и норм языка, стиля речи, на наблюдении; использован описательный, количественный, смысловой, грамматический и функциональный анализ языковых и лексических единиц.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

выявлено, что синонимы, омонимы и антонимы, использованные поэтом, просты, доступны и понятны и, одновременно обеспечивают поэтическую художественность его творчества;

определено, что творчество Бозора Собира в современном языкознании представляется как не изученный до конца материал, который требует дальнейшего тщательного исследования;

исследованы теоретические проблемы поэтической речи в творчестве Бозора Собира (лексико-семантический аспект);

исследование базируется на анализе материалов, собранных из теоретических работ таджикских и русских учёных, таких как, Б. Ниёзмухаммедов, Н. Масуми, Д. Таджиев, Г. Джураев, Х. Каримов, М. Фозилов, М. Мухаммадиев, Р. Гафаров, Т. Бердиева, С. Арзуманов, К. Тахиров, А. Каримов, В. Капранов, В. Виноградов и др.

Оценка достоверности результатов исследования выявила, что диссертантом использован комплекс методов и методик, адекватных цели и задачам исследования; использован широкий круг научных работ таджикских и зарубежных авторов.

Результаты работы могут быть полезны лицам, имеющим непосредственную связь с вопросами семантики, синонимии, омонимии, антонимии и стилем речи. Специалистам, занимающимся риторикой и поэзией, писатели и поэты, журналисты и редакторы могут использовать данный материал диссертации в своей практической деятельности.

Личный вклад соискателя заключается в разработке и обосновании авторской концепции, рекомендаций, апробации результатов исследования, подготовке основных публикаций по выполненной работе. Основное содержание работы отражено в научных статьях, опубликованных в периодических изданиях и сборниках статей, список которых приведен в автореферате. Результат исследования апробирован в виде доклада на республиканской научно-практической конференции молодых учёных, посвященной Дню национального флага Республики Таджикистан.

На заседании 26 декабря 2017 года диссертационный совет принял решение присудить Шахлои Абдуализодаи Тохириён ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 21 человек, из них 9 докторов наук, участвовавших в заседании, из 19 человек, входящих в состав совета, дополнительно введены на разовую защиту 0 человек, проголосовали: за 19, против 0, недействительных бюллетеней 0.

Председатель

Диссертационного совета,
доктор филологических наук, профессор



П. Джамshedов

Ученый секретарь

Диссертационного совета,
доктор филологических наук

Х. С. Каландаров

26 декабря 2017 года